



ZP 10 Englisch

Mittlerer Schulabschluss

Erläuterungen und Beispielaufgabe

H ö r v e r s t e h e n

ab Prüfungsjahr 2015

1. Erläuterung zur Hörverstehensaufgabe MSA

Fremdsprachliches Hörverstehen findet in vielfältigen Begegnungskontexten statt: In Unterhaltungen von und mit zielsprachigen Sprechern, Interviews, Reportagen, öffentlichen Durchsagen u.v.m. Die große Bandbreite und leichte Verfügbarkeit, insbesondere englischsprachiger medial vermittelter Texte umfasst darüber hinaus u. a. auch *stories*, *radio plays*.

In diesem Zusammenhang werden in der ZP 10 Englisch ab 2015 neben den bekannten Hördokumenten zusätzlich medial vermittelte fiktionale Texte verwendet (vgl. fachliche Vorgaben).

Das Hörverstehen medial vermittelter fiktionaler Texte bringt u. a. folgende Anforderungen an die **Rezeptionsleistung** von Schülerinnen und Schülern mit sich:

- Beziehungsstrukturen zwischen Personen erkennen sowie
- evtl. Sprecherwechsel bei Vortrag durch einen Erzähler erkennen

Im Bereich der **kommunikativen Strategien** sind insbesondere folgende Kompetenzen relevant:

- Intonation als Verstehenshilfe erkennen und nutzen
- Sprecherdarbietung (Stimmfärbung, Intonation etc.) als charakteristisches Merkmal für bestimmte Personen und Situationen erkennen und nutzen
- Hintergrundgeräusche als auditive Stütze zur Sinnkonstruktion nutzen

Die Aufgaben leiten die Schülerinnen und Schüler in ihrer Verstehenskonstruktion. Sie folgen der chronologischen Textentwicklung und fokussieren auf Inhalte, die das Gesamtverständnis sowie das Verständnis wichtiger Details überprüfen. Sie leiten und initiieren das Informationsinteresse und -bedürfnis der Schülerinnen und Schüler. Die Aufgabenstellung und das Aufgabenformat sind so angelegt, dass die Hörverstehensleistung im Vordergrund steht.

2. Einbindung der Beispielaufgabe in den Unterricht

Der Hörtext zur Beispielaufgabe kann nach einer kostenlosen Registrierung in der Audio-Datenbank „Humphrey’s Notes“ des Medienzentrums Osnabrück heruntergeladen werden.

Link: <http://www.medienzentrum-osnabrueck.de/englisch-audio/>

ID-Kennung: 9262

Titel der Sendung: Stormbreaker

Spur: 0.00 – 3.34

2.1 KLP Bezüge

Die Beispielaufgabe ist in die folgenden Bezüge des KLP Englisch eingebunden:

Hörverstehen	Die Schülerinnen und Schüler können Äußerungen und Hörtexte bzw. Hör-Sehtexte über Themen ihres Interessen- und Erfahrungsbereichs sowie über Themen von gesellschaftlicher Bedeutung verstehen und dabei ausgewählte Hauptaussagen und Einzelinformationen entnehmen, wenn deutlich gesprochen wird.
Soziokulturelles Orientierungswissen	<u>Persönliche Lebensgestaltung:</u> Familie, Freunde/Freundschaft, <i>growing up</i> <u>Teilhabe am gesellschaftlichen Leben:</u> Einblicke in kulturelle Ereignisse (Literatur/Jugendbuch)
Methodische Kompetenzen	<u>Hörverstehen:</u> Die Schülerinnen und Schüler können ... <ul style="list-style-type: none"> • Hörstile (detailliert, selektiv, global) selbstständig entsprechend ausgewählter bzw. vorgegebener Hör- und Leseintentionen einsetzen.

Im Folgenden werden konkrete Anregungen zur Einbindung der Beispielaufgabe in den Unterricht aufgezeigt.

2.2 Pre-listening activities

<p>Ziel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sensibilisierung für Thema, Kontext, Textsorte • Hörerwartungen aufbauen

- Ausgehend vom Titel und Situierung der Hörverstehensaufgabe stellen die Schülerinnen und Schüler Hypothesen zum Inhalt und dem Protagonisten auf.
Leitende Fragestellungen können z. B. sein: *What might the story be about? Who is Alex? (age, family, friends, interests)*
- Erstellung eines semantischen Feldes zum Titel *Stormbreaker* in Form einer *mindmap* oder einer kooperativen *placemat*
- Aufmerksames Lesen der Aufgaben und Abgleich mit ersten Hypothesen zum Hörtext
- Lektüre des Klappentextes zum Buch
- Anschauen des Trailers zum Film

2.3 While-listening activities

<p>Ziel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • einen Hörtext zielgerichtet und aufgabengeleitet in seinen wesentlichen Aussagen und ausgewählten Details verstehen

- Notizen zum Hörtext auf einem separaten Blatt anfertigen und mit den Notizen von Mitschülerinnen und Mitschülern vergleichen

- *information gap activity*: arbeitsteiliges Hören von Ausschnitten aus dem Hörtext; gemeinsame Rekonstruktion der Geschichte mit anschließender gemeinsamer Überprüfung am gesamten Hörtext
- Lösen der Aufgaben zum Hörtext
- einen wiederholten Hördurchgang zur Überprüfung bzw. Korrektur der Lösungen sowie zur Vervollständigung der Antworten nutzen

2.4 Post-listening activities

Ziel:

- Bewusstsein für Hörstrategien entwickeln
- im Rahmen des kreativen Schreibens den Ausgangstext weiterentwickeln /umformen

zu Ziel „Bewusstsein für Hörstrategien entwickeln“

- Bewusstmachung von Hörstrategien (z. B. im Rahmen eines Murmelgesprächs mit anschließendem Erfahrungsaustausch im Plenum)

zu Ziel „im Rahmen des kreativen Schreibens den Ausgangstext weiterentwickeln /umformen“

- *How does the story go on?* Die Geschichte im Stil des Hördokuments weiter erzählen (Kompetenzbereich: kreatives Schreiben)
- Erzählen des Textauszuges aus der Perspektive von Jack (Kompetenzbereich: kreatives Schreiben)
- einen anderen Titel für den Hörtext auswählen und begründen (Kompetenzbereich: schriftliche/mündliche Argumentation)
- *What's not been said ...* Leerstellen des Textes ergänzen (Kompetenzbereich: kreatives Schreiben)
- Persönliche Stellungnahme formulieren (Kompetenzbereich: Schreiben/Sprechen)
- *Character files* zu den drei Protagonisten erstellen mit anschließender Präsentation (Kompetenzbereich: kreatives Schreiben und Sprechen)
- Das Ereignis aus der Perspektive von Jack erzählen (Kompetenzbereich: kreatives Schreiben)
- einen Tagebucheintrag aus der Sicht des jungen Protagonisten erstellen lassen (Kompetenzbereich: kreatives Schreiben)
- einen Entwurf des Arbeitsszimmers des verunglückten Onkels anfertigen und präsentieren (Kompetenzbereich: Sprechen)

Going beyond the text

- einen Lehrwerkstext zum Hörspiel umarbeiten
- selbst ein Hörbuch schreiben und vertonen
- fiktionale und dialogische (Lehrbuch-)Texte in Kleingruppen unter bewusstem Einsatz von Stimme und Intonation spielen und die Wirkung besprechen

3. Anregungen zur Kompetenzschulung

Training der Hörverstehenskompetenz

Schülerinnen und Schüler verfügen in der Regel intuitiv über individuelle Hörverstehensstrategien. Diese haben sie insbesondere beim natürlichen Spracherwerb der Muttersprache erworben. Daher ist es wichtig, dass sie sich dieser Strategien bewusst werden, um sie auf den Sprachlernprozess in der Fremdsprache übertragen zu können.

Die folgende Übersicht fasst die wesentlichen allgemeinen Hörverstehensstrategien zusammen:

- Konzentration auf das Bekannte und Toleranz gegenüber unbekanntem Wörtern
- Erschließen unbekanntem Vokabulars aus dem Sinnzusammenhang
- Redundanzen als Verstehenshilfe nutzen
- Nutzen von akustischen Erschließungshilfen (Hintergrundgeräusche)
- Antizipieren von thematisch gebundenen Wortfeldern (z. B. ausgehend vom Titel oder Thema des Hörtextes)
- Schlüsselwörter herausfiltern
- Sinnzusammenhänge kombinieren
- Weltwissen/Hintergrundwissen zum Thema aktivieren und als Verstehenshilfe nutzen (z. B. *What do I know about famous sights in London?*)
- Unterscheidung der Sprecher durch Darbietung, Intonation, Stimmfärbung
- Hypothesenbildung zu Sprechern (z. B. ausgehend von Situierung des Hörtextes sowie Darbietung im Hördokument) und Inhalt (z. B. ausgehend von Titel und Situierung des Hörtextes)
- Erkennen, Interpretation und Einordnung neutraler bzw. emotionalisierter Sprache und deren Nutzen als Erschließungshilfe
- Heraushören von Strukturwörtern (insbesondere bei Diskussionen/Argumentationen)
- Voraushören (z. B. ausgehend von gängigen Redekonventionen, Meinungen von Sprechern zu einem bestimmten Thema, Kollokationen)

4. Treasure Trove

Das Internet bietet eine Vielzahl an leicht zugänglichen Hörverstehensdokumenten.

- *Amazon Audible*: bietet eine Vielzahl von Hörproben zu englischen Hörbüchern an
- Die Internetauftritte großer Publikationshäuser bieten häufig zu ihren Neuerscheinungen auch Hörproben an.
- Landesmedienzentrum Osnabrück: *Humphrey's notes*. Hier erhalten Sie als Lehrerin/Lehrer nach erfolgter Registrierung einen kostenlosen Zugang zu zahlreichen nach Schwierigkeitsgrad und Themen geordneten Hördokumenten.

5. Beispielaufgabe Hörverstehen

5.1 Download des Tondokuments

Der Hörtext zur Beispielaufgabe kann nach einer kostenlosen Registrierung in der Audio-Datenbank „Humphrey’s Notes“ des Medienzentrums Osnabrück heruntergeladen werden.

Link: <http://www.medienzentrum-osnabrueck.de/englisch-audio/>

ID-Kennung: 9262

Titel der Sendung: Stormbreaker

Spur: 0.00 – 3.34

5.2 Aufgaben

Stormbreaker by Anthony Horowitz

You are going to hear an extract of a teenage book called “Stormbreaker”. At the beginning, Alex Rider, the storyteller and hero, talks about an event that changes his life.

- First read the tasks.
- Then listen to the story.
- While you are listening, tick the correct box.
- At the end you will hear the story again.
- Now read the tasks. You have 90 seconds to do this.

1. One night, Alex Rider ...
 - a) wakes up.
 - b) falls out of bed.
 - c) has a nightmare.
2. Two policemen ...
 - a) talk to Alex.
 - b) search Alex's house.
 - c) are looking for Mrs. Rider.
3. Alex ...
 - a) hears everything that is said.
 - b) realizes something bad has happened.
 - c) quickly understands what's going on.
4. Alex's uncle ...
 - a) was run over by a lorry.
 - b) lost his life in a car crash.
 - c) was fatally injured despite his seat-belt.
5. Alex ...
 - a) is an orphan.
 - b) has a big family.
 - c) has recently moved in to his uncle's.
6. Ian Rider, Alex's uncle, ...
 - a) worked in his home office.
 - b) really is a stranger to Alex.
 - c) spent a lot of time with friends.
7. Jack Starbright ...
 - a) is a young student.
 - b) and Alex like each other a lot.
 - c) sometimes does the Riders' housework.
8. Alex ...
 - a) wonders what will happen next.
 - b) knows that his uncle made a will.
 - c) wants to follow his uncle's orders.
9. Alex ...
 - a) knows his uncle's office well.
 - b) is surprised to find the door open.
 - c) has his doubts about what has happened.

5.3 Lösungen

Aufgabe	Lösungen	Punkte
1	a	1
2	c	1
3	b	1
4	b	1
5	a	1
6	b	1
7	b	1
8	a	1
9	c	1
Summe		9

Aus urheberrechtlichen Gründen kann das Transkript zur Aufgabe hier nicht abgebildet werden.